

I

(Besluiten waarvan de publicatie voorwaarde is voor de toepassing)

VERORDENING (EG) Nr. 1526/97 VAN DE RAAD

van 26 juni 1997

betreffende het beheer van het systeem voor dubbele controle zonder kwantitatieve beperkingen voor de uitvoer van bepaalde onder het EG-Verdrag en het EGKS-Verdrag vallende staalproducten uit Oekraïne naar de Europese Gemeenschap

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, inzonderheid op artikel 113,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende dat op 1 februari 1996 een Interimovereenkomst betreffende de handel en aanverwante zaken tussen de Europese Gemeenschap, de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal en de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie enerzijds, en Oekraïne, anderzijds⁽¹⁾, in werking is getreden; dat de Partnerschaps- en samenwerkingsovereenkomst tussen de Europese Gemeenschap en haar lidstaten, enerzijds, en Oekraïne, anderzijds, die op 14 juni 1994 te Luxemburg is ondertekend, de interim-overeenkomst zal vervangen zodra zij in werking treedt;

Overwegende dat de situatie met betrekking tot de invoer van bepaalde ijzer- en staalproducten uit Oekraïne in de Gemeenschap nauwgezet is onderzocht, en dat de partijen op basis van de hun daarover verstrekte gegevens een overeenkomst in de vorm van een briefwisseling⁽²⁾ hebben gesloten, tot instelling van een systeem van dubbele controle zonder kwantitatieve beperkingen voor de periode vanaf de inwerkingtreding van deze verordening in 1997, tot en met 31 december 1999, tenzij partijen overeenkomen het systeem eerder te beëindigen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

1. Voor de periode vanaf de inwerkingtreding van deze verordening tot en met 31 december 1999 dient, overeenkomstig het bepaalde in de bovengenoemde overeen-

komst in de vorm van een briefwisseling, voor de invoer in de Gemeenschap van bepaalde in aanhangsel I genoemde onder het EGKS- en het EG-Verdrag vallende staalproducten van oorsprong uit Oekraïne een door de autoriteiten in de Gemeenschap afgegeven toezichtdocument te worden overgelegd overeenkomstig het model in aanhangsel II.

2. Voor de periode vanaf de inwerkingtreding van deze verordening tot en met 31 december 1999 dient voor de invoer in de Gemeenschap van de in aanhangsel I genoemde staalproducten van oorsprong uit Oekraïne bovendien een uitvoerdocument te worden afgegeven door de bevoegde autoriteiten van Oekraïne. Dit uitvoerdocument komt overeen met het model in aanhangsel III. Het is geldig voor uitvoer naar het gehele douanegebied van de Gemeenschap. Het origineel van het uitvoerdocument dient door de importeur te worden overgelegd uiterlijk op 31 maart van het jaar volgend op het jaar waarin de goederen waarop het document betrekking heeft, werden verzonden.

3. Voor goederen van oorsprong uit Oekraïne die reeds vóór de datum van inwerkingtreding van deze verordening naar de Gemeenschap zijn verzonden, is geen uitvoerdocument vereist, mits deze producten niet eerder een bestemming buiten de Gemeenschap hadden, en mits producten die in het kader van de in 1997 geldende regeling voor voorafgaand toezicht uitsluitend op vertoon van een toezichtdocument in het vrije verkeer mogen worden gebracht, daadwerkelijk van dit document vergezeld gaan.

4. De verzending wordt geacht te hebben plaatsgevonden op de dag waarop de goederen voor uitvoer in het vervoermiddel zijn ingeladen.

5. De indeling van de producten waarop deze verordening betrekking heeft berust op de tarief- en statistiek nomenclatuur van de Gemeenschap (hierna de „gecombineerde nomenclatuur” of „GN” genoemd). De oorsprong van de producten waarop deze verordening betrekking heeft wordt vastgesteld volgens de in de Gemeenschap geldende voorschriften.

6. De bevoegde autoriteiten van de Gemeenschap stellen Oekraïne in kennis van alle wijzigingen in de gecombineerde nomenclatuur (GN) die betrekking hebben

⁽¹⁾ PB nr. L 311 van 23. 12. 1995, blz. 2.

⁽²⁾ Zie bladzijde 16 van dit Publicatieblad.

op de onder deze verordening vallende producten, voordat deze wijzigingen in de Gemeenschap in werking treden.

Artikel 2

1. Het in artikel 1 bedoelde toezichtdocument wordt op aanvraag van een importeur uit de Gemeenschap, ongeacht diens plaats van vestiging in de Gemeenschap, door de bevoegde instantie in de lidstaten automatisch en voor elke gevraagde hoeveelheid kosteloos verstrekt binnen vijf werkdagen na de aanvraag. De aanvraag wordt geacht door de bevoegde nationale autoriteit te zijn ontvangen uiterlijk drie dagen nadat deze is ingediend, tenzij anders wordt aangetoond.

2. Een toezichtdocument dat door een van de in aanhangsel IV vermelde bevoegde nationale instanties is afgegeven, is geldig in de gehele Gemeenschap.

3. In de aanvraag van de importeur voor een toezichtdocument dienen de volgende gegevens te worden vermeld:

- a) de naam en het volledige adres van de aanvrager (met inbegrip van telefoon- en faxnummer, en indien van toepassing het door de bevoegde nationale autoriteit gebruikte identificatienummer) en indien deze BTW-plichtig is diens BTW-nummer;
- b) indien van toepassing, de naam en het volledige adres van de aangever of de vertegenwoordiger van de aanvrager (met inbegrip van telefoon- en faxnummers);
- c) de volledige naam en het volledige adres van de exporteur;
- d) een nauwkeurige omschrijving van de goederen, met inbegrip van:
 - de handelsnaam;
 - de code(s) van de gecombineerde nomenclatuur (GN-code);
 - het land van oorsprong;
 - het land van verzending;
- e) per post van de gecombineerde nomenclatuur het nettogewicht in kilogram en tevens de hoeveelheid in de voorgeschreven eenheid, indien dit een andere is dan het nettogewicht;
- f) per post van de gecombineerde nomenclatuur de cif-waarde grens Gemeenschap van de goederen in ecu;
- g) de vermelding of het goederen van tweede keuze of mindere kwaliteit betreft⁽¹⁾;
- h) de beoogde periode en plaats van inkleding;

⁽¹⁾ Volgens de criteria die zijn neergelegd in de mededeling van de Commissie betreffende de criteria ter identificatie van de ijzer- en staalproducten van tweede kwaliteit afkomstig uit derde landen, die door de douanediens van de lidstaten worden gehanteerd (PB nr. C 180 van 11. 7. 1991, blz. 4).

- i) de vermelding of de aanvraag betrekking heeft op een partij waarvoor reeds eerder een aanvraag is ingediend;
- j) de volgende verklaring, door de aanvrager gedateerd en ondertekend en voorzien van zijn naam in blokletters:

„Ondergetekende verklaart dat de inlichtingen in deze aanvraag naar beste weten en te goeder trouw worden verstrekt, en dat hij in de Gemeenschap is gevestigd.”.

De importeur dient tevens een kopie over te leggen van het koopcontract, de pro forma-factuur en/of, wanneer de goederen niet rechtstreeks in het land van productie worden aangekocht, een door de betreffende staalfabrikant afgegeven productiecertificaat.

4. Toezichtdocumenten mogen slechts worden gebruikt zolang de regelingen voor liberalisering van de invoer ten aanzien van de betrokken transacties van kracht blijven. Onverminderd mogelijke wijzigingen in de geldende invoerregelingen, of besluiten die in het kader van een overeenkomst of het beheer van een contingent worden genomen, geldt het volgende:

- de geldigheidsduur van invoerdocumenten wordt vastgesteld op vier maanden;
- de geldigheidsduur van ongebruikte of slechts gedeeltelijk gebruikte invoerdocumenten kan met eenzelfde termijn worden verlengd.

5. De toezichtdocumenten worden door de importeur na afloop van de geldigheidsduur teruggezonden aan de autoriteit die de documenten heeft afgegeven.

Artikel 3

1. Het feit dat de eenheidsprijs waartegen de transactie wordt uitgevoerd de prijs die in het invoerdocument is vermeld met minder dan 5% overschrijdt, of dat de totale waarde of hoeveelheid van de ten invoer aangebrachte goederen de waarde of hoeveelheid die in het invoerdocument is vermeld met minder dan 5% overschrijdt, houdt geen belemmering in voor het in het vrije verkeer brengen van de desbetreffende producten.

2. Aanvragen voor invoerdocumenten en de invoerdocumenten zelf zijn vertrouwelijk. Uitsluitend de bevoegde instanties en de aanvrager hebben inzage in deze stukken.

Artikel 4

1. Binnen tien dagen na het begin van elke maand verstrekken de lidstaten de Commissie de volgende gegevens:

- a) de hoeveelheid goederen en de waarde daarvan in ecu waarvoor in de voorafgaande maand invoerdocumenten zijn afgegeven;

- b) de invoer gedurende de maand voorafgaand aan de maand bedoeld onder a).

De door de lidstaten te verstrekken gegevens worden gespecificeerd per product, GN-code en land.

2. De lidstaten doen mededeling van alle eventueel vastgestelde onregelmatigheden of fraudegevallen en, indien van toepassing, de redenen waarom zij afgifte van een invoerdocument hebben geweigerd.

Artikel 5

Kennisgevingen in verband met deze verordening worden gedaan aan de Commissie van de Europese Gemeenschappen. Zij worden langs elektronische weg verzonden via het daartoe opgezette geïntegreerde netwerk, tenzij om dwingende redenen van technische aard een ander communicatiemiddel moet worden gebruikt.

Artikel 6

Comité

1. Bij de tenuitvoerlegging van deze verordening wordt de Commissie bijgestaan door een comité bestaande uit vertegenwoordigers van de lidstaten, en voorgezeten door een vertegenwoordiger van de Commissie.

2. De vertegenwoordiger van de Commissie dient bij het comité een ontwerp van de te nemen maatregelen in. Het comité brengt advies uit binnen een termijn die de voorzitter naar gelang van de urgentie kan vaststellen. Het advies wordt uitgebracht met de meerderheid die in artikel 148, lid 2, van het Verdrag is voorgeschreven voor de goedkeuring van besluiten die de Raad op voorstel van de Commissie moet nemen. De stemmen van de vertegenwoordigers van de lidstaten in het comité worden gewo-

gen op de wijze die in voornoemd artikel is vastgesteld. De voorzitter neemt niet aan de stemming deel.

3. De Commissie stelt maatregelen vast die onmiddellijk toepasselijk zijn. Indien deze maatregelen echter niet overeenkomen met het door het comité uitgebrachte advies, geeft de Commissie hiervan onmiddellijk kennis aan de Raad. In dat geval:

- kan de Commissie de toepassing van de maatregelen waartoe zij heeft besloten met ten hoogste een maand uitstellen, te rekenen vanaf de datum van deze kennisgeving;
- kan de Raad met een gekwalificeerde meerderheid binnen de in het voorgaande streepje genoemde termijn een verschillend besluit nemen.

Artikel 7

Slotbepalingen

Wijzigingen in de aanhangsels bij deze verordening die eventueel noodzakelijk zijn in verband met wijzigingen in de bijlage of de aanhangsels van vermelde overeenkomst of in verband met wijzigingen in de communautaire voorschriften inzake statistieken, douaneregelingen of gemeenschappelijke invoerregelingen, worden vastgesteld volgens de in artikel 6 omschreven procedure.

Artikel 8

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Luxemburg, 26 juni 1997.

Voor de Raad
De Voorzitter
H. VAN MIERLO

BIJLAGE

AANHANGSEL I

Producten die aan dubbele controle zonder kwantitatieve beperkingen zijn onderworpen

OEKRAÏNE

Koudgewalst bandstaal met een breedte van niet meer dan 500 mm

7211 23 99

7211 29 50

7211 29 90

7211 90 90

Elektroplaat met niet-georiënteerde korrels

7211 23 91

7225 19 10

7225 19 90

7226 19 10

7226 19 30

7226 19 90

Elektroplaat met georiënteerde korrels

7226 11 90

EUROPESE GEMEENSCHAP

TOEZICHTDOCUMENT

1	1. Geadresseerde (naam, volledig adres, land, BTW-nummer)	2. Nummer van afgifte
		3. Voorziene plaats en datum van de invoer
		4. Voor de afgifte bevoegde autoriteit (naam, adres en telefoonnummer)
	Origineel voor de geadresseerde	5. Aangever/vertegenwoordiger (indien van toepassing) (naam, volledig adres)
7. Land van herkomst (en nummer van geonomenclatuur)		
8. Laatste dag van geldigheid		
1	9. Omschrijving van de goederen	10. GN-code en categorie
11. Hoeveelheid in kg (nettomassa) of in extra eenheden		
12. Waarde cif grens Gemeenschap in ecu		
13. Aanvullende gegevens		
14. Visum van de bevoegde autoriteit Datum: Handtekening: Stempel		

15. AFSCHRIJVINGEN

In het eerste deel van kolom 17 de beschikbare hoeveelheid en in het tweede deel de afgeschreven hoeveelheid aanduiden

16. Nettohoeveelheid (nettomassa of andere meeteenheid met aanduiding van de eenheid)		19. Douanedocument (soort en nummer) of uittreksel (nummer) en datum van afschrijving	20. Naam, lidstaat, handtekening en stempel van de afschrijvende autoriteit
17. In cijfers	18. In letters voor de afgeschreven hoeveelheid		
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			

Hier de eventuele verlengstrook bevestigen

2	Exemplaar voor de bevoegde autoriteit	1. Geadresseerde (naam, volledig adres, land, BTW-nummer)	2. Nummer van afgifte
			3. Voorziene plaats en datum van de invoer
			4. Voor de afgifte bevoegde autoriteit (naam, adres en telefoonnummer)
		5. Aangever/vertegenwoordiger (indien van toepassing) (naam, volledig adres)	6. Land van oorsprong (en nummer van geonomenclatuur)
2			7. Land van herkomst (en nummer van geonomenclatuur)
			8. Laatste dag van geldigheid
		9. Omschrijving van de goederen	10. GN-code en categorie
			11. Hoeveelheid in kg (nettomassa) of in extra eenheden
			12. Waarde cif grens Gemeenschap in ecu
13. Aanvullende gegevens			
14. Visum van de bevoegde autoriteit			
Datum:			
Handtekening: Stempel			

15. AFSCHRIJVINGEN

In het eerste deel van kolom 17 de beschikbare hoeveelheid en in het tweede deel de afgeschreven hoeveelheid aanduiden

16. Nettohoeveelheid (nettomassa of andere meeteenheid met aanduiding van de eenheid)		19. Douanedocument (soort en nummer) of uittreksel (nummer) en datum van afschrijving	20. Naam, lidstaat, handtekening en stempel van de afschrijvende autoriteit
17. In cijfers	18. In letters voor de afgeschreven hoeveelheid		
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			

Hier de eventuele verlengstrook bevestigen

AANHANGSEL III

1 Exporter (name, full address, country)	ORIGINAL		No	
	3 Year		4 Product group	
5 Consignee (name, full address, country)	EXPORT DOCUMENT (ECSC and EC steel products)			
	6 Country of origin		7 Country of destination	
8 Place and date of shipment — means of transport	9 Supplementary details			
10 Description of goods — manufacturer	11 CN code	12 Quantity ⁽¹⁾	13 Fob value ⁽²⁾	
14 CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY				
15 Competent authority (name, full address, country)	At on (Signature) (Stamp)			

⁽¹⁾ Show net weight (kg) and also quantity in the unit prescribed where other than net weight.
⁽²⁾ In the currency of the sale contract.

(¹) Show net weight (kg) and also quantity in the unit prescribed where other than net weight.
(²) In the currency of the sale contract.

1 Exporter (name, full address, country)	COPY		No	
	3 Year		4 Product group	
5 Consignee (name, full address, country)	EXPORT DOCUMENT (ECSC and EC steel products)			
	6 Country of origin		7 Country of destination	
8 Place and date of shipment — means of transport	9 Supplementary details			
10 Description of goods — manufacturer	11 CN code	12 Quantity(¹)	13 Fob value(²)	
14 CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY				
15 Competent authority (name, full address, country)	At , on (Signature) (Stamp)			

APÉNDICE IV — TILLÆG IV — ANLAGE IV — ΠΡΟΣΑΡΤΗΜΑ IV — APPENDIX IV —
APPENDICE IV — APPENDICE IV — AANHANGSEL IV — APÉNDICE IV — LISĀYS IV —
TILLÄGG IV

LISTA DE LAS AUTORIDADES NACIONALES COMPETENTES

LISTE OVER KOMPETENTE NATIONALE MYNDIGHEDER

LISTE DER ZUSTÄNDIGEN BEHÖRDEN DER MITGLIEDSTAATEN

ΔΙΕΥΘΥΝΣΕΙΣ ΤΩΝ ΑΡΧΩΝ ΕΚΔΟΣΗΣ ΑΔΕΙΩΝ ΤΩΝ ΚΡΑΤΩΝ ΜΕΛΩΝ

LIST OF THE COMPETENT NATIONAL AUTHORITIES

LISTE DES AUTORITÉS NATIONALES COMPÉTENTES

ELENCO DELLE COMPETENTI AUTORITÀ NAZIONALI

LIJST VAN BEVOEGDE NATIONALE INSTANTIES

LISTA DAS AUTORIDADES NACIONAIS COMPETENTES

LUETTELO TOIMIVALTAISISTA KANSALLISISTA VIRANOMAISISTA

LISTA ÖVER KOMPETENTA NATIONELLA MYNDIGHETER

BELGIQUE/BELGIË

Administration des relations économiques
Quatrième division: Mise en œuvre des politiques
commerciales internationales — Services «Licences»
Rue Général Leman 60
B-1040 Bruxelles
Télécopieur: (32 2) 230 83 22

Bestuur van de Economische Betrekkingen
Vierde Afdeling: Toepassing van het Internationaal
Handelsbeleid — Dienst Vergunningen
Generaal Lemanstraat 60
B-1040 Brussel
Fax: (32 2) 230 83 22

DANMARK

Erhvervsfremme Styrelsen
Søndergade 25
DK-8600 Silkeborg
Fax: (45) 87 20 40 77

DEUTSCHLAND

Bundesamt für Wirtschaft, Dienst 01
Postfach 51 71
D-65762 Eschborn 1
Fax: (49) 61 96-40 42 12

ΕΛΛΑΣ

Υπουργείο Εθνικής Οικονομίας
Γενική Γραμματεία ΔΟΣ.
Διεύθυνση Διαδικασιών Εξωτερικού
Εμπορίου
Κορνάρον 1
GR-105 63 Αθήνα
Τέλεφαξ: (301) 328 60 29/328 60 59/328 60 39

ESPAÑA

Ministerio de Economía y Hacienda
Dirección General de Comercio Exterior
Paseo de la Castellana, 162
E-28046 Madrid
Fax: (34 1) 5 63 18 23/349 38 31

FRANCE

SERIBE
3-5 rue Barbet-de-Jony
F-75357 Paris 07 SP
Télécopieur: (33 1) 43 19 43 69

IRELAND

Licensing Unit
Department of Tourism and Trade
Kildare Street
IRL-Dublin 2
Fax: (353 1) 676 61 54

ITALIA

Ministero del Commercio con l'estero
Direzione generale per la politica commerciale e per la
gestione del regime degli scambi
Viale America 341
I-00144 Roma
Telefax: (39 6) 59 93 22 35/59 93 26 36

LUXEMBOURG

Ministère des affaires étrangères
Office des licences
Boîte postale 113
L-2011 Luxembourg
Télécopieur: (352) 46 61 38

NEDERLAND

Centrale Dienst voor In- en Uitvoer
Postbus 30003
Engelse Kamp 2
NL-9700 RD Groningen
Fax: (31-50) 526 06 98

ÖSTERREICH

Bundesministerium für wirtschaftliche Angelegenheiten
Außenwirtschaftsadministration
Landstrasser Hauptstraße 55-57
A-1030 Wien
Fax: (43-1) 715 83 47

PORTUGAL

Direcção-Geral do Comércio Externo
Avenida da República, 79
P-1000 Lisboa
Telefax: (351-1) 793 22 10

SVERIGE

Kommerskollegium
Box 6803
S-113 86 Stockholm
Fax: (46 8) 30 67 59

SUOMI

Tullihallitus
PL 512
FIN-00101 Helsinki
Telekopio: +358-9 614 2852

UNITED KINGDOM

Department of Trade and Industry
Import Licensing Branch
Queensway House, West Precinct
Billingham, Cleveland
UK-TS23 2NF
Fax: (44) 1642 533 557
